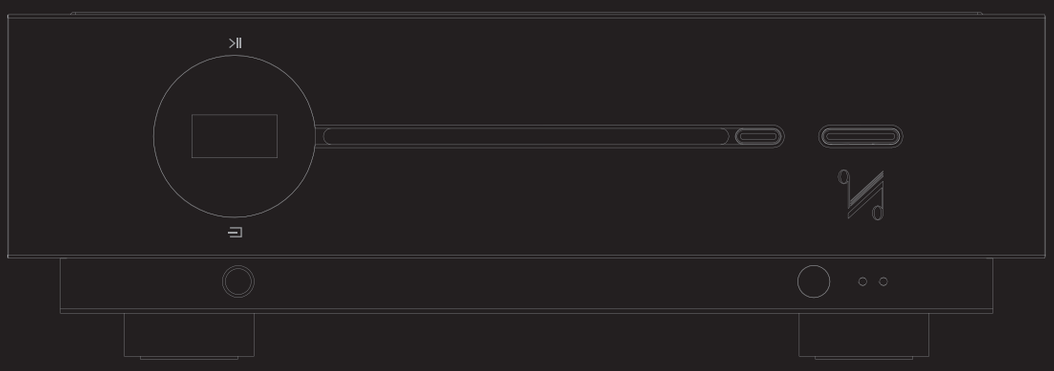
Artera One / Link



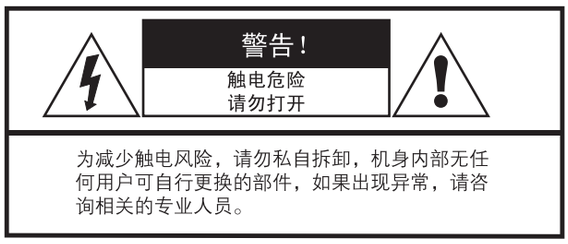
用户手册

QUAD

the closest approach to the original sound

Artera One + Link-new.indd 1 2016-9-28 17:34:57

安全须知



请阅读此说明书。

请保留此说明书。

请留意所有的警告标识。

请遵循所有的操作说明。

请勿将本产品靠近水源。

仅能使用干布清洁机身。

请勿阻塞各通风口。

请按生产商的说明书进行安装操作。

请勿靠近任何热源进行安装，比如电暖炉、热调温器、火炉及其他散热设备（包括功放）。

请勿损坏带极性插头或接地型插头的安全性能。带极性插头一般有两个宽度不一的插片，而接地型插头除这两个插片外还带一个接地插片，其中稍宽点的插片及接地插片是为了保障用户安全而提供。如果产品上插头与用户插座不匹配，请咨询相关专业人士更换合适的插座。

保护好电源线，避免被踩踏或碾压，尤其是插头、便携式插座及设备输出端接口处。



仅使用厂商指定的或与产品配套出售的手推车、落地支架、三脚架、支架及桌子。当使用手推车搬移产品时使用警示标志以避免产品翻倒伤人。

雷雨天气或长时间不使用该产品时，请将电源插头拔出产品如需维修请咨询相关专业人员。当产品出现以下任何形式的损坏时应进行维修，如：电源线或插头损坏、其他杂质或液体进入到产品中、产品淋雨受潮、无法正常工作或产品摔落等情况。。

电源：所有QUAD Artera 系列产品的电源电压均标示在后面板上。若与当地电压不匹配，请联系经销商进行更换。

电源保险管也被安装在后面板一个嵌入式的槽中。槽盖只有在 IEC电源线被拔下时才可以被打开。如果发现保险丝有熔断现象，在更换新的相同规格和类型的保险管之前，请先排查所有可能的明显故障及原因。
保险管参数如下：

Artera ONE:

220-240V（英国，中国等）T2.5AL 250V 慢熔

100-120V（美国，日本等）T5AL 250V 慢熔

Artera Link:

220-240V（英国，中国等）T1AL 250V 慢熔

100-120V（美国，日本等）T2AL 250V 慢熔

警告：仅使用厂商所指定的配套附件（如电源适配器、电池等）

警告：电池更换不当，可能会造成爆炸危险。更换电池时，请仅使用相同或同等类型和规格的电池。

警告：请勿将电池暴露于高温状态下，如日照、火源等。

警告：电源插头被作为本产品的断电装置，请保持插头能进行方便操作。

警告：说明书中的用户指引仅为专业维修人员提供参考。为了避免触电危险，任何非专业人士请勿进行本操作指引以外的其他任何维修服务。

请勿将产品置于封闭或内置空间，如书架或类似物体。产品放置处应保持良好的通风状态，请保证通风口不要被报纸、桌布、窗帘等物品遮挡。

警告：为减少火灾及电击的危险，请勿将产品淋雨受潮。产品不能够被溅湿，请勿将任何装有液体的容器如花瓶放在本产品上方。请勿将任何明火放置于产品上面，如蜡烛。

该标贴表明本产品内包含激光元件，拆开产品有被激光辐射的危险。



此产品为II类双绝缘设备，无需进行接地连接。



本产品仅适用于非热带地区及海拔2000M及以下地区使用

QUAD

Artera One/Link

用户指引

目　　录

简介 2

拆封、放置 2

遥控器说明 3

按键与接口名 5

安装 6

输入/输出接口 7

系统连接 10

操作 11

USB和DSD的驱动安装指引 12

PCM及DSD音频播放软件安装 28

蓝牙 29

网络连接 29

QUAD Link App使用介绍 32

菜单设置 37

规格参数 42

保护和清洁 43

服务信息 43

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

简介

对于Artera 的铸造，Quad的设计师和工程师团队由始至终都坚持一个理念：以传承 Quad数十年来作为英国最备受推崇的Hi-Fi品牌为质量基石，同时结合以新颖的设计理念和注入最领先的高性能音响技术为主心。

Artera 清脆干净的优美声音唤醒了Quad 的辉煌过去也展现了未来 。Artera Link / One 带有质感的铝制前面板,厚玻璃顶盖和两边由数控精密加工的散热器，坚固的外壳结构，能有效抵制外部振动的干扰。

Artera One 和 Artera Link 是 Artera 系列的最新产品。Artera Link 是一个流媒体/DAC/前置放大器和CD播放器,而 Artera One 除了有相同特性外还额外增加了内部功率放大及 airplay 播放功能特性。

通过附加的连接和流媒体选择，用户可以访问丰富的音乐，包括通过 vTune 收听超过 1000个广播电台，通过网络存储器、Spotify 音乐播放器、iPhone 或者 iPad 及其他移动设备里面的本地存储播放你喜欢的曲目。

拆封设备

纸箱里面包含有：

- Artera One 或 Artera Link 机器一台
- Artera One 或 Artera Link 用户手册一本
- Artera One Artera Link专用玻璃顶盖一个
- IEC 电源线一根并匹配该国家和地区用电规格的插头
- 遥控器一个并附带一对 AAA 电池
- 如果缺失任何一件物品，请咨询您购买设备的经销商。小心拆封设备和零件，注意不要损坏表面。保存好包装材料以便日后之需。保存好用户手册和保修卡及您购买设备的地址信息，方便以后参考。如果转让设备给第三方请连同用户手册及保修卡一起转让。

USB音频驱动及安装指引下载

使用PC USB时，先下载安装USB音频驱动，从IAG官网下载中心下载驱动及安装指引，路径为：
http://iaggroup.cn/download/center

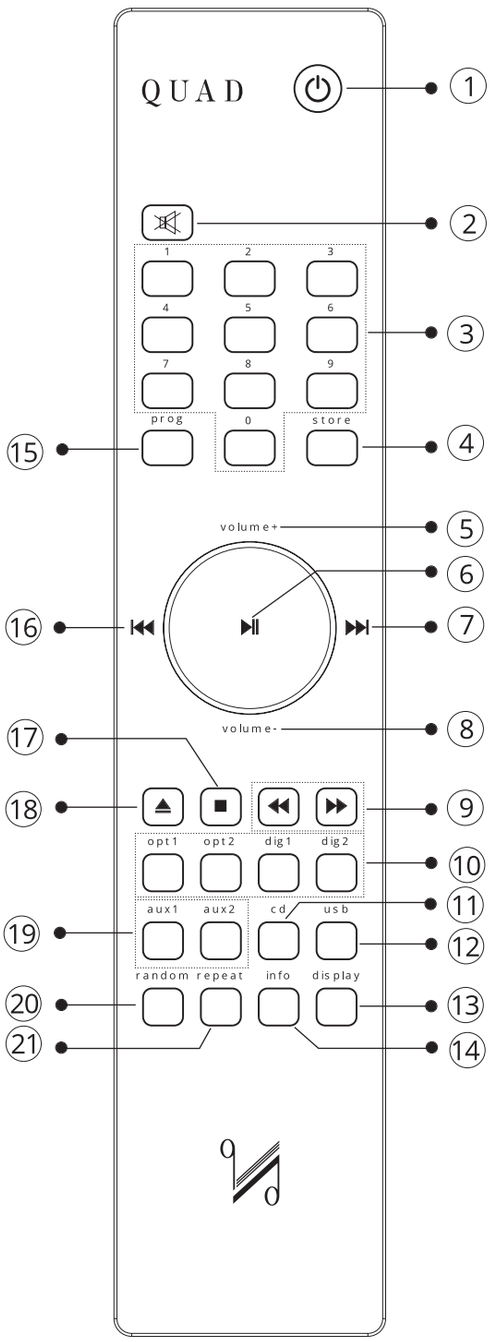
放置

这台设备须放置在一个结实稳定的水平表面上。若想用高音量来播放，Artera One/Link 应该安装在架子上，上面、两侧和后面都应有足够通风。

在连接电源之前，请确保电源电压和产品后面板标注的额定值相匹配。若不确定，可咨询您的经销商。

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

遥控器说明



1	Standby	按此键，进入/退出待机
2	Mute	按此键，进入/退出静音
3	Number keys	曲目选择
4	Store	在程序模式里储存节目
5	Volume+	加大音量
6	▶||	开始/暂停 CD/USB 播放
7	▶▶|	CD/USB的下一曲
8	Volume –	减小音量
9	◀◀ ▶▶	快进/快退
10	Digital	选择数字输入
		长按选择 DPLL 带宽
11	CD	选择 CD 播放
12	USB	选择 USB 输入
13	Display	开/关显示
14	Info	按此键，显示更多信息
15	Prog	编程曲目列表
		长按进入菜单设置
16	|◀◀	按一次重播当前曲目再按播放上一曲
17	■	停止CD播放
18	⏏	弹出/加载CD唱片
19	Aux1/Aux2	选择模拟输入
20	Random	选择/退出 随机播放模式
21	Repeat	选择重复播放模式

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

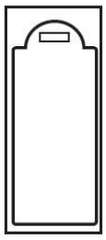
使用的遥控电池

打开电池后盖，把附带的两节AAA电池如图所示按正确极性安装好，装回后盖。

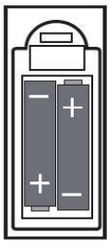
更换电池时须整对替换，不要将新旧电池混合使用。弱电池有可能会渗漏，损坏遥控器，低电量时请及时替换电池 。

如果电池处理不当的话，会引起火灾或者爆炸。不要拆卸，压碎，刺伤，短时间接触，或者是放在火里或者水里。不要尝试打开或者维修电池 。丢弃已用电池须按照所在地区的回收条例处理。

1: 打开电池隔间后盖



2: 装入AAA 电池



3: 装后盖

遥控操作

使用遥控器时，对准机器遥控感应器接收位置，操作有效距离应在15米内， 并且两者之间不能有任何障碍物阻挡 。

通过数字键选择曲目：

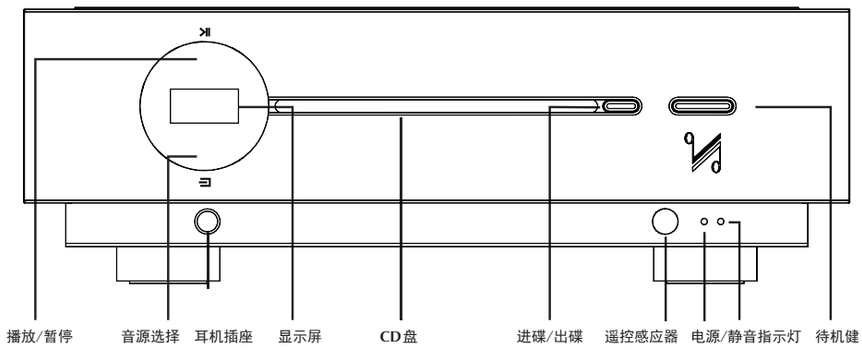
如果曲目数少于10首：按任一数字键，播放机从输入的曲目开始播放。

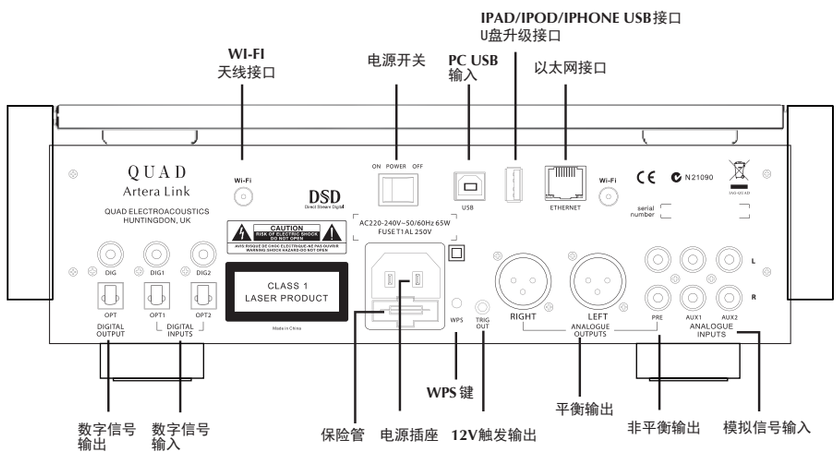
如果曲目数为10-19首：如果您按下任一非“1”的数字键，播放机将直接从该输入曲目开始播放。如果您按下数字键“1”，播放机将会暂停一会，以便输入第二位数字。若3秒后，仍无数字输入，播放机将开始播放曲目1。

如果曲目数为20-29首：若按下任一非“1”或“2”的数字键，播放机将直接从该输入曲目开始播放。如果按下数字键 “1”或“2”，在直接开始播放曲目1或2之前，播放机会暂停一会，以便您输入第二位数字。其他曲目数的选择，依次类推。

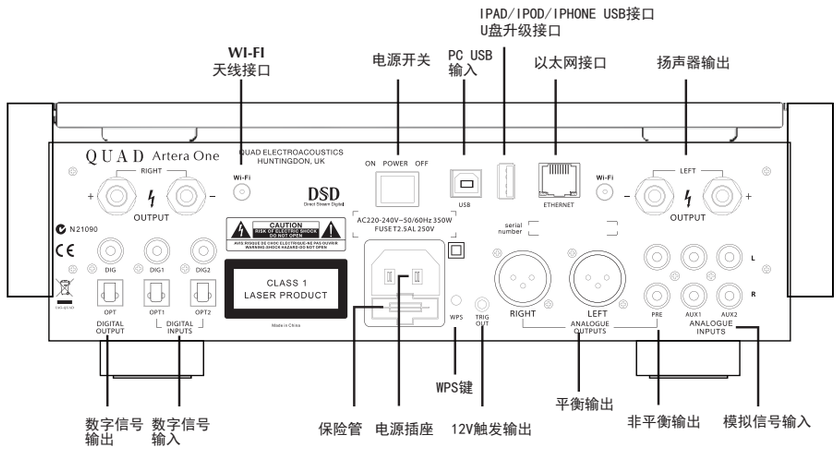
Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

按键与接口名称





Artera Link



Artera One

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

安装

打开纸箱，小心取出玻璃上盖和Artera One/Link机子。将机子放置在牢固的架子或桌子上。所有接线连接完成后小心将玻璃上盖轻放在Artera One/Link的顶部。

在进行任何连接前，请先确保系统中所有的设备均已断开电源。

电源连接

在给QUAD产品接通电源前，请先检查产品后面板标示的电压与供电电压相匹配。

QUAD Link APP

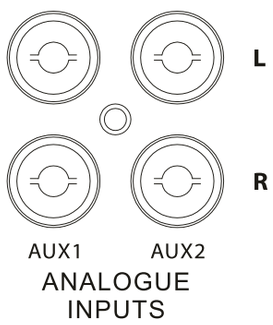
IOS智能手机或ipad通过App Store平台下载安装QUAD Link APP
安卓智能手机通过google Play 商店平台下载安装QUAD Link APP
通过WI-FI网络，QUAD Link APP可以控制Artera Link 或者Artera One播放

模拟信号输入连接

非平衡

AUX1 和AUX2为2组非平衡模拟信号输入。

连接时，可通过一根RCA屏蔽线连接音源设备的输出端与Artera One/Link上匹配的输入端。为减少噪音传输，请使用低噪音且结构完全屏蔽的连接线。



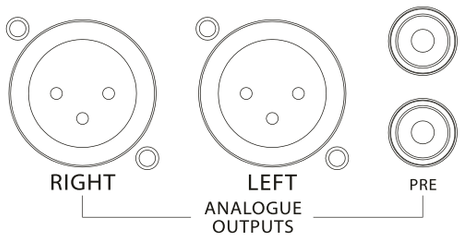
模拟信号输出连接

XLR 平衡输出

如果连接Artera One/Link与QUAD Artera Stereo或其他带有平衡输入的功放，推荐您使用XLR平衡连接。

平衡连接的主要优势是可以抑制接地环路问题，平衡输入线采用3根导线，一根用作地线，另外两根用于传送极性相反的音频信号 。这可以使信号更加“纯净”，避免了地线引起的交流声及其他低频噪音，提高了信噪比。

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16



非平衡输出

QUAD Artera One/Link提供了1组非平衡(PRE)模拟信号输出，用于连接非平衡模拟输入的设备。

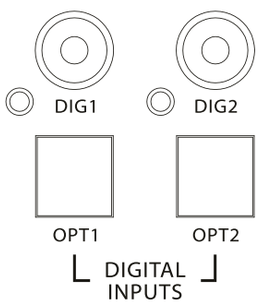
耳机输出

在 Artera One /Link 的前面板有一个 6.3mm 的耳机输出孔用于连接耳机。连接耳机时自动静音其他输出信号，耳机输出音量可控范围为 0-100。

数字信号输入连接

同轴输入

DIG1 和 DIG2为2组数字同轴输入 。可通过RCA数字连接线连接音源设备的数字同轴输出与Artera One/Artera Link上匹配的输入端。



光纤输入

OPT1和OPT2为2组数字光纤输入。可通过光纤(TOSlink)连接线连接音源设备的光纤输出与Artera One/Artera Link上匹配的输入端。

USB输入

USB输入可连接Mac或个人电脑至Artera One / Artera Link，在电脑上播放音频文件。使用前个人电脑需先从 IAG 官网下载 中心（http://iaggroup.cn/download/center）下载USB音频驱动并安装, 然后通过USB线连接电脑与机器。



USB

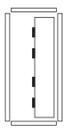
Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

注意：数字信号连接线应尽量短一些，以使其性能最优化。

USB A 输入

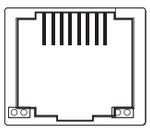
选择 iPod 通道，通过 USB A 端连接兼容的 apple ios 设备(iPod / iPhone / iPad)到 Artera One / Artera Link 。可播放IOS设备上的音乐，且同时可给 IOS 设备充电。
Artera One / Artera Link 可兼容设备：
iPhone 6 / iPhone 6s / iPhone 5s / iPhone 5c / iPhone 5
iPad Air / iPad Air2
iPad Mini2 / iPad mini3

请注意: The Quad Artera One / Artera Link 已通过测试，证明可兼容以上苹果设备 。你可能也会发现Quad Artera One / Artera Link也能兼容其他型号设备（未来的新型号或已停产的老型号），然而我们无法保证 ，因其现在还没有通过兼容测试 。



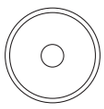
以太网插座

请使用 RJ-45 网线连接 Artera One / Artera Link , 当通过网络播放高解晰度音乐， 如24bit_192khz 或以上，建议使用有线网络连接。



Wi-Fi 插座

为了优化信号纯净度和性能，请将天线接入 wifi 接口，天线最优摆置是垂直角度，支持 802.11b/g 网络。



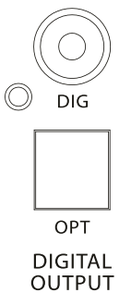
数字信号输出连接

数字同轴和光纤输出

机器有一个数字同轴和一个光纤输出接口。用于连接 Artera One / Artera Link 与外部标准的音频 DAC 输入。

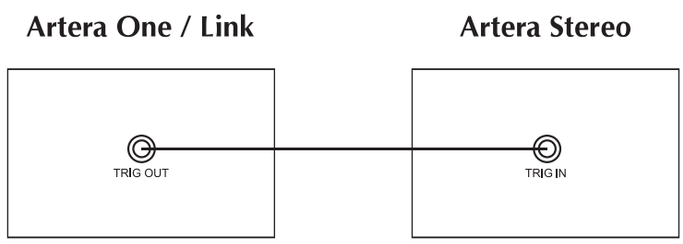
注意：使用 UPnP/iPod/AirPlay/Bluetooth/vTuner/Sptify 播放时无数字信号输出。

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16



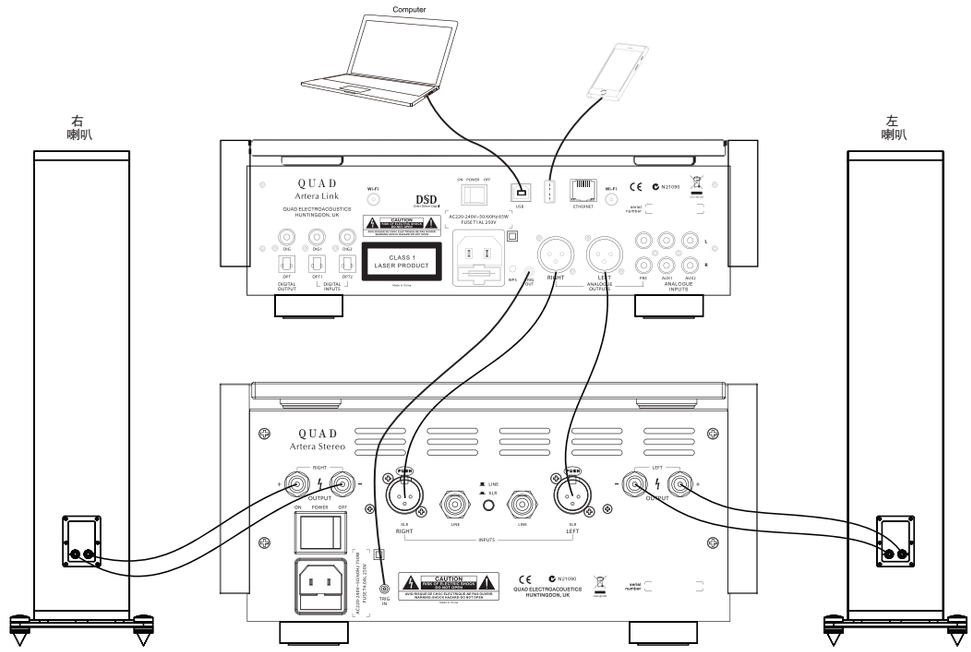
触发器连接

如果您使用的是一整套Quad Artera设备，建议使用触发器连接模式。这将使所有的Artera受控设备与主控设备同步进入或退出待机模式。
进行触发器连接时，需要一根两端3.5mm的单声道插头连接线，连接主控设备的TRIG OUT与受控设备的TRIG IN接口。

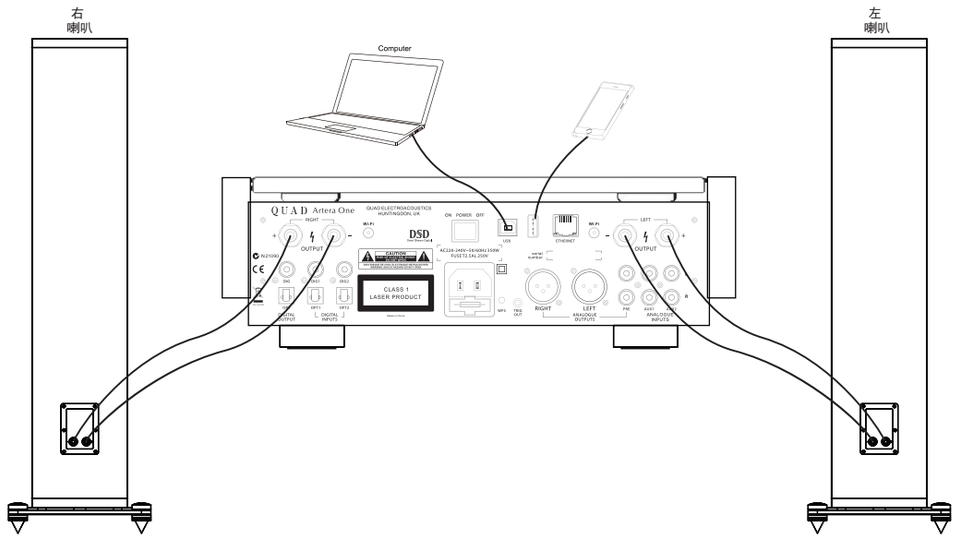


Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

系统连接



Artera Link



Artera One

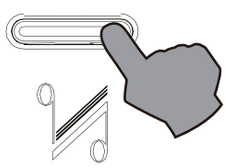
Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

操作



开启

连接电源前，请确保系统中所有设备的电源开关均处于关闭状态， 确认所有的连接线均已正确连接后，依次开启音源设备、功率放大器的电源。此时系统所有的设备将进入待机模式。位于前面板的待机指示灯显示为红色。



自动待机模式

Artera One/Link 默认非自动待机模式。在开机状态用户可通过长按待机按键设置待机模式，有两种模式可选（**20**分钟或 **1** 个小时）。长按前面板的待机键 **3** 秒，屏幕短暂显示：“自动待机 **20** 分钟”，前面板的待机指示灯闪烁，即设置为自动待机模式。

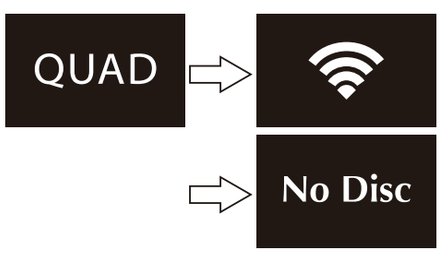
当设置为自动待机模式时，若 **20** 分钟内无任何信号输入和操作时，或 **CD**停止状态达 **20** 分钟时，**Artera One/Artera Link** 将自动进入待机模式 。

退出自动待机模式：

长按前面板的待机键 **3** 秒，屏幕短暂显示：**Auto Standby Never**，前面板的待机指示灯闪烁三次，**One/Link**会退出自动待机模式。

启动程序

开启显示屏：前5秒欢迎屏显示“**QUAD**”，说明播放器已成功开启。



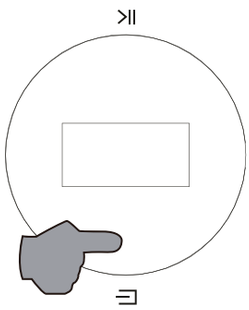
Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:16

第一次开启时，默认连接为UPnP网络

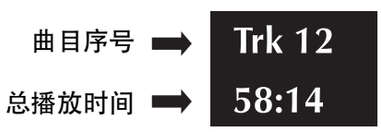
输入选择

除了CD通道，Artera One / Artera Link还可连接iPod / iOS设备输入，蓝牙输入，UPnP输入，AirPlay 输入(仅支持Artera One),USB输入,2组光纤输入，2组同轴输入和2组模拟输入。

短按前面板的音源选择键，音源通道顺序为:CD, iPod, BT, UPnP, AirPlay, AUX1, AUX2, DIG1, DIG2, OPT1, OPT2, USB，或按遥控器上对应的按键来选择相应的输入。

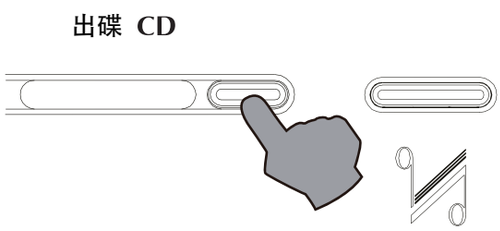


CD 进碟



将唱片放入插槽中，机子会自动吸入唱片，读完唱片信息后，屏幕显示唱片总曲目及时间，播放机停止运行。

CD 出碟



按下遥控器或前面板上的进出碟按键，唱片将退出，显示“No Disc”画面后即可换碟。如果CD出碟十分钟没有换碟，CD将自动进碟并且读碟。

播放 CD

插入CD光碟后按遥控器或前面板上的播放/暂停键即可开始播放。

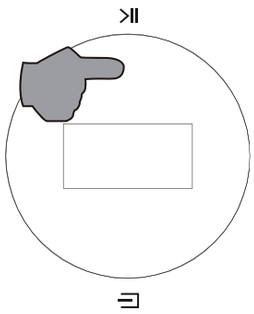
从选中的曲目开始播放CD光碟：

1. 重复按遥控器上的 ⏮/⏭ 键 。当跳转到所需曲目时，停止按键，此时播放机将从被选中的曲目开始播放。
2. 通过遥控器数字键选择开始播放的曲目。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

暂停CD播放



按下遥控器或前面板上的播放/暂停键，屏幕短暂显示pause画面，之后回到当前曲目和暂停时间的画面，播放暂停。

再次按遥控器或前面板上的播放/暂停键，屏幕短暂显示play画面，回到播放状态。

注意：如CD暂停达15分钟将进入停止状态。

⏮/⏭ ： 上/下曲选择播放

1. 按遥控器上的⏭键或快速按两下前面板上的播放/暂停键选择下一曲播放。
2. 按一下遥控器上的⏮键重新播放当前曲目，快速再按一下选择上一曲播放。

◀◀ / ▶▶ ： 快进/快退

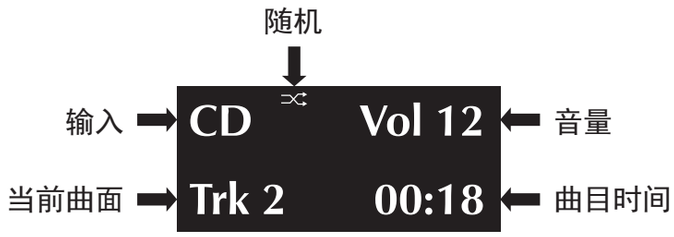
长按遥控器上的 ◀◀ / ▶▶ 键，将进行快进/快退，释放按键后，播放机返回正常播放状态。

■ 停止CD播放

按遥控器上■ 键将停止唱片播放。

Random Play 随机播放

- 按一下遥控器上的Random键，屏幕短暂显示Random On画面，之后回到当前播放状态，播放机将随机播放碟片中的曲目。
- 这时按遥控器上的info键，屏幕显示Random画面。



2016-2-24 11:12:16

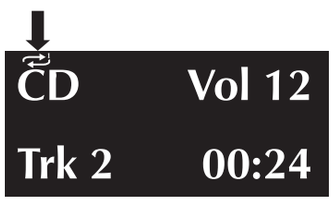
Artera One + Link 中文简体.indd 1

再次按random 键，屏幕短暂显示 Random Off画面，播放机将退出随机播放模式。

- **Repeat 循环播放**

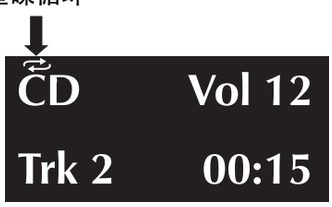
- 按Repeat键一次，屏幕短暂显示Repeat 1画面，播放机进入单曲循环，这时按遥控器上的info键，屏幕显示repeat1画面。

单曲循环



- 按Repeat键两次，屏幕短暂显示Repeat all画面，播放机进入整碟循环，将不间断循环播放碟片中的所有曲目。
- 这时按遥控器上的info键，屏幕显示Repeat All画面

整碟循环



- 再次按Repeat键，屏幕短暂显示Repeat off画面，可退出循环播放模式。

Program Play 编程播放

用户可自定义播放程序，编程曲目应当在CD停止播放时通过遥控器进行。

例如要输入一个含3首曲目的自定义程序操作如下：（以下编程图例，是按下遥控器的info键，屏幕显示的画面）

1) 停止CD播放
2) 按遥控器上的prog键，屏幕短暂显示Program On画面，之后进入编程画面，显示 no track
3) 此时通过数字键输入一首曲目，输入的曲目编号闪烁
4) 按store键保存此曲目
5) 通过数字键输入另一曲目（或同一曲目）
6) 按store键保存此曲目
7) 重复上述步骤，输入并保存所需的三首曲目
8) 当所有期望放入自定义程序的曲目均已输入并保存后：

如要播放，按⏯键

在编程过程中，按停止键可取消编程动作，屏幕短暂显示program Off画面

2016-2-24 11:12:16

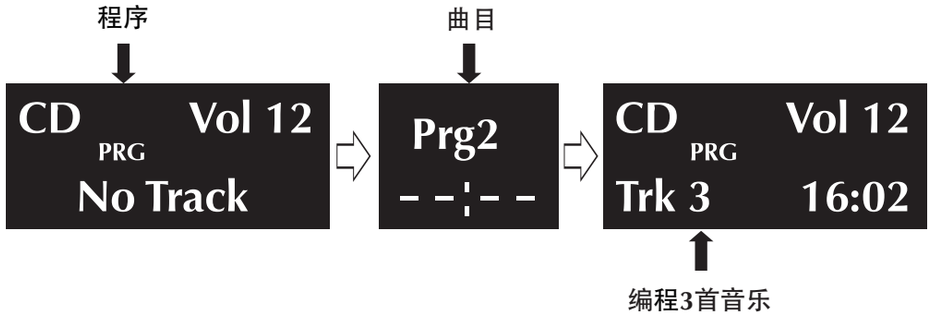
Artera One + Link 中文简体.indd 1

播放自定义程序时：

1. 暂停、停止、上一曲、下一曲、快进、快退功能均为可操作状态。
2. 通过数字键直接进行曲目选择功能在此状态下不适用。
3. 循环播放功能(**Repeat 1, Repeat All**)为可操作状态，随机播放功能在此状态下不适用。

停止自定义程序的播放：

1. 按停止键一次停止播放，自定义播放停止，编程曲目仍然保存在播放机的存储器中。按▶II键,可再次开始播放此定义编程曲目。
2. 当自定义编程曲目停止播放时，可根据上述步骤，添加更多的曲目到该自定义编程曲目中。
3. 按停止键两次，屏幕短暂显示**Program Off** 画面,停止播放该自定义编程曲目，并从播放机中的存储器中删除该自定义编程曲目。
4. 出碟并再次进碟，也可删除该自定义程序。



音量调节：

按遥控器**Volume+/-**键，可根据需要进行音量的调节。

通过前面板调节音量：

1. 长按音源选择键，进入音量调节模式

2. 按播放 /暂停键，增大音量设置

3. 按音源选择键，减小音量设置

4. 如果释放音源选择键后，**2** 秒内仍无音量调节动作，播放机将自动取消该操作

音量可调节范围为 **0-100**

注意：

第一次启动时：系统默认音量为 **20**，此为安全的低音量。

再次启动时：若机器关机时的音量值高于 **50**，再次开启机器时,机器将被设置为默认安全音量 **50**；若机器关机时的音量值低于 **50**，再次开启机器时，机器为上次最后使用的音量(低于 **50**)，并通过显示屏显示该音量。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Mute 静音

按遥控器上的mute键，输出将静音。屏幕短暂显示mute画面后，返回常规显示。这时按遥控器上的info键，屏幕将添加一个mute指示，表明播放机处于静音状态。



当输出被静音时：

按遥控器上的mute键，退出静音模式

更改音量设置时，也可退出静音模式

播放机进入待机模式再退出待机模式，可关闭静音模式

播放USB输入

使用PC USB前，请先从IAG官网下载中心下载并安装USB音频驱动 。通过USB 线连接你的电脑与One/Link（A型USB接口至B型USB接口），使用遥控器或前面板的按钮，选择Artera One/Link 的 输入模式为USB输入。

当USB没有输入信号时，屏幕将显示“Unlocked”，当有信号输入时, One/Link播放机将锁定输入数据。屏幕将显示该数字信号，并显示电脑中音乐文件的输出采样频率。

如果采样频率是384kHz,将显示采样频率 PCM384 kHz.

如果播放的音乐文件是DSD64, 将显示采样频率 DSD2.8MHz.

如果播放的音乐文件是DSD128, 将显示采样频率 DSD5.6MHz.

如果播放的音乐文件是DSD256, 将显示采样频率 DSD11.2MHz.

按遥控器上的info键，屏幕将显示如下画面：（如电脑播放384 kHz采样频率或DSD256音乐信号时）





PC USB输入时有HID功能, 可通过遥控器控制电脑的播放器，控制的具体功能有：播放、暂停、上一曲、下一曲。

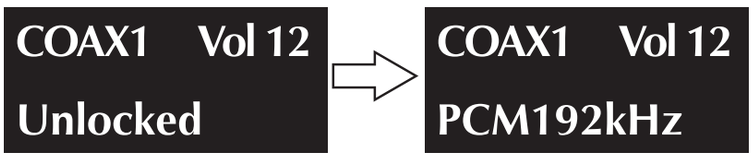
播放外部 SPDIF 输入

QUAD Artera One/Artera Link共提供了2个光纤和2个同轴SPDIF输入，分别是：OPT1-OPT2-DIG1-DIG2 , 按遥控器上相应的按键或短按前面板的音源选择键，可选择对应的输入。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

当数字信号源没有输入信号时，屏幕将显示“Unlocked”，当有信号输入时，将显示输入信号的采样率，按遥控器上的 info 键，屏幕显示如下画面：（如 DIG1 信号源输入192khz 音乐信号）



播放外部 SPDIF 输入时，仅音量控制、静音、info 和显示功能适用。其他控制功能可通过音源设备执行。

USB 和 DSD 的驱动安装指引

QUAD 安装的非同步模式
(QUAD USB 驱动—IAG 平台)

操作系统设置：

1. Mac OS X
2. Windows 8/ Windows 7 / Windows 10 / Vista / XP
3. 推荐
4. 安装配置 Foobar 2000 来播放 DSD

所有操作系统
请注意屏幕显示也许会根据操作系统的不同而改变

系统要求：

Intel Core 2 @ 1.6GHz 或者类似的 AMD 处理器

1GB RAM

USB 2.0 界面

Microsoft Windows Vista 32/64 Bit ind .SP2　Windows 7 32 /64 Bit　Windows X P SP3(不推荐)

Apple MAC OS from 10.6.4

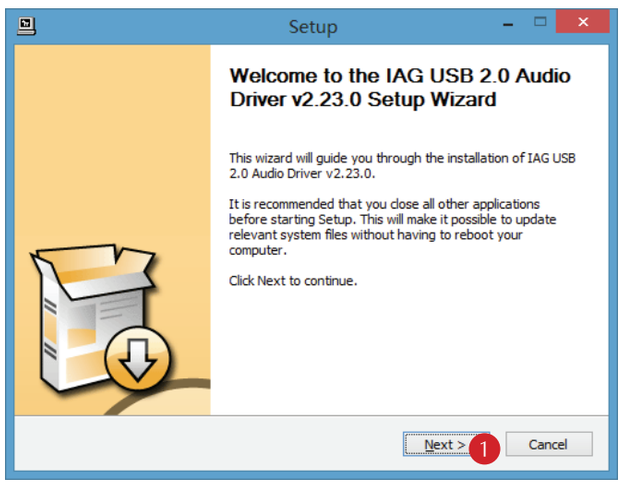
2016-2-24　11:12:16

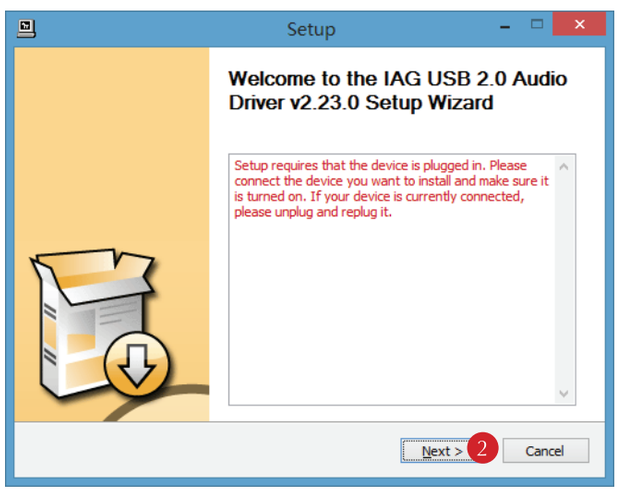
Artera One + Link 中文简体.indd　1

Windows 8 / Windows 7 / Vista / XP 安装

第一次使用 USB 设备的时候，必须先安装驱动。

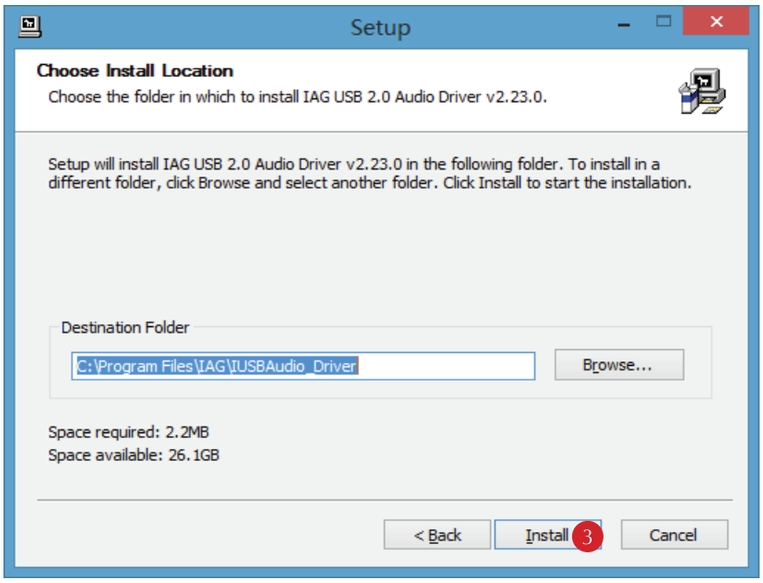
从IAG官网下载中心（http://iaggroup.cn/download/center）下载“IAG_USB_Driver_v2.23”USB音频驱动安装包，遵循安装指引的说明来安装驱动器，点击 Finish完成安装。





2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1



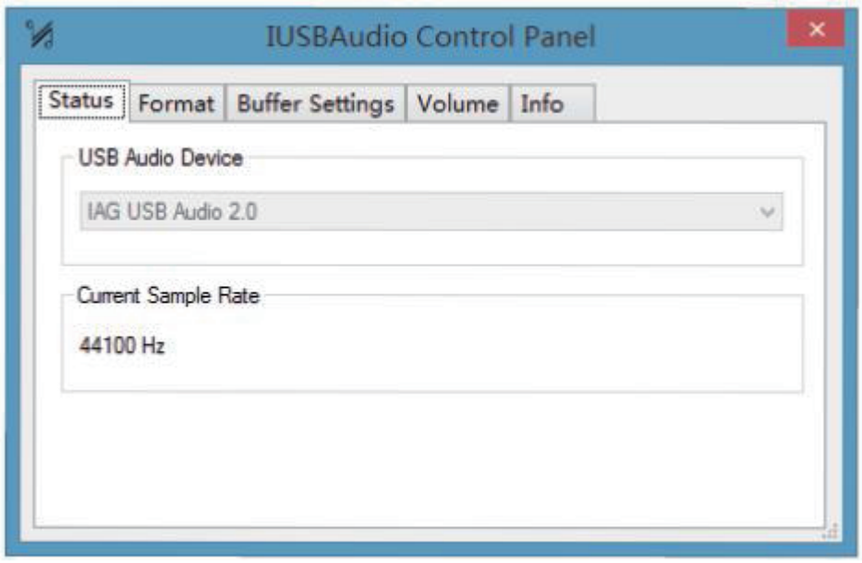


2016-2-24 11:12:16

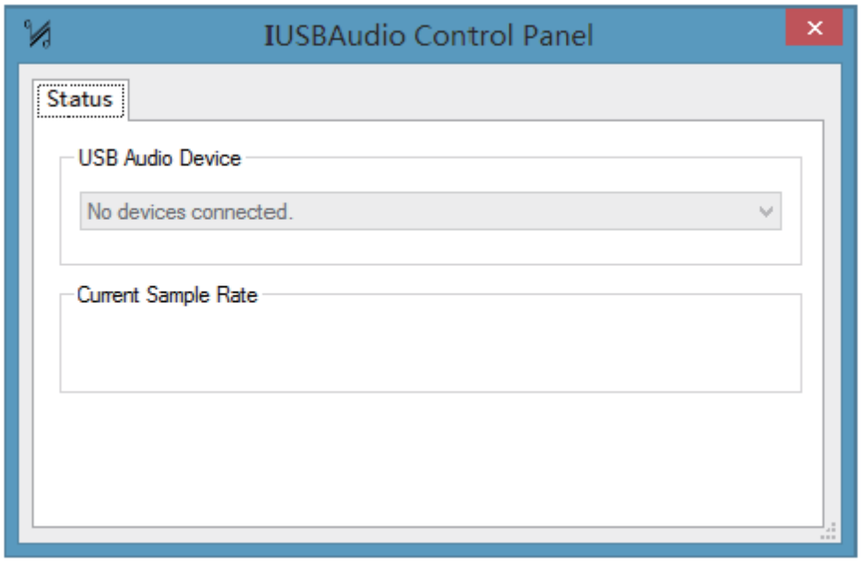
Artera One + Link 中文简体.indd 1



为了确保Quad 产品和电脑的连接，双击  图标。



如果窗口 出现以上 情况，QUAD产品 和电脑连 接成功，可以使用设备了 。



如果出现这个窗口，那么就表示连接不成功，请重新连接Quad产品 。

2016-2-24 11:12:16

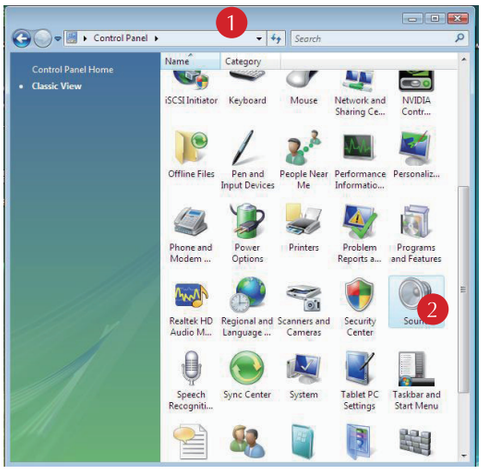
Artera One + Link 中文简体.indd 1

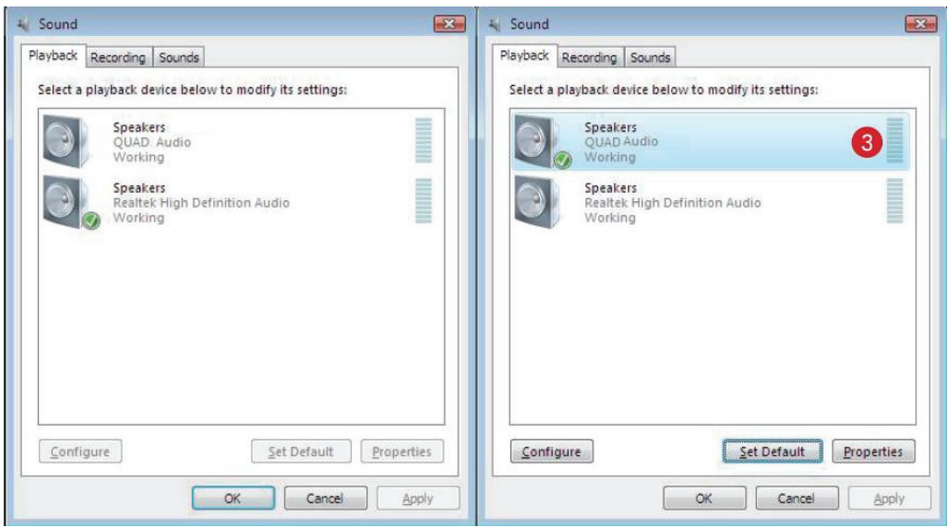
Windows 8/Windows 7 / Vista/XP 系统设置

成功安装驱动之后，请把设备通过 USB 音频线连接到电脑。
注意关闭所有其他 USB 应用，此时Quad USB 音频驱动已代替了电脑内部的声卡。

调整输出采样率

1. 打开电脑的控制面板
2. 打开声音
3. 如果Quad USB 音频没有设置为默认值，请按照下图所示设置为默认值
4. 以下特性选择高级设置，并且按照要求调整输出模式。5



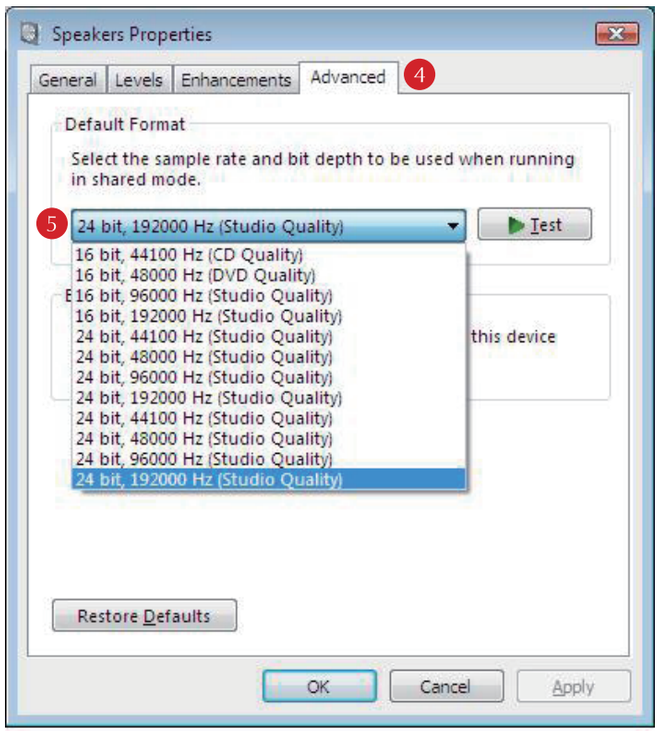


注：
Windows Vista 不支持采样率176.4 kHz/24 bit。如果想播放这个采样率，需要一个支持这个特性的音乐播放器。可以使用 J River 媒体中心或者 Foobar2000。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Windows XP 不支持超过48kHz 的采样率。需要一个支持这个特性的音乐播放器。可以使用 J River 媒体中心或者 Foobar 2000。



推荐

提供 Windows 或者 Mac OS 的音乐播放器不支持音乐文件的本地播放。如果调整输出采样率到96kHz，例如，您的文档是 44.1kHz，电脑会把采样率转换成 96kHz。这样就会影响音质，不应该让这种情况发生。为了能够做到本地播放，须安装一款支持这种特性的音乐播放器。推荐使用以下这些播放器：

MAC
纯音乐播放器 +iTunes

+ 跟 iTunes相比，音质更好
+ 自动转换采样率
+ 记忆缓冲重播
+ 64 bit准确采样
+ 独立通道

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

+ 插件式

Windows
Foobar 2000
+ 高音质
+ 自动转换采样率
+ 插件式

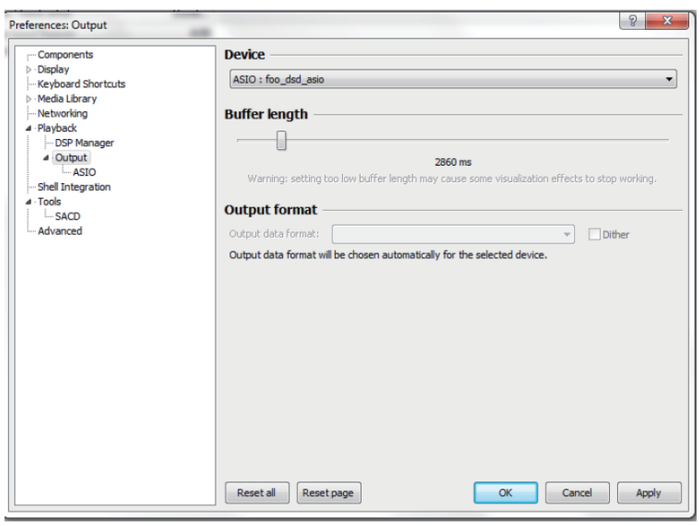
安装PCM和 DSD 音频播放软件

在 windows OS 安装和设置 Foobar 2000

1. 从官方网站下载 Foobar 2000 并安装
2. 从官方网站下载SACD 插件
   a. 解压 SACD 压缩包
   b. 点击 .exe file 安装
   c. Foobar 会弹出一个窗口，请点击 “Apply” 重启 Foobar

3. 从官网下载 ASIO 插件
   d. 解压 ASIO 压缩包
   e. 点击.exe file 安装
   f. Foobar 会弹出一个窗口，请点击“Apply” 重启 Foobar

4. 配置输出设备
   a. 选择播放>输出
   b. 选择设备：ASIO foodsdasio



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

5. 配置 ASIO输出

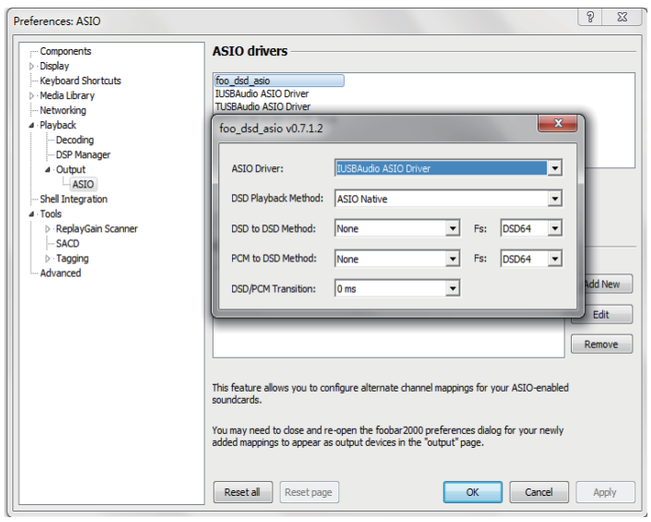
a. 播放→输出→ASIO，双击 foo-dsd-asio

b. 选择 IUSB Audio ASIO 驱动

c. 选择 Dop Marker 0x 05/OxFA (如果播放 DSD 256 音乐文件，请选择 ASIO Native)

d. 选择 PCM 到 DSD 方法：无

e. 选择 Fx ： DSD 64



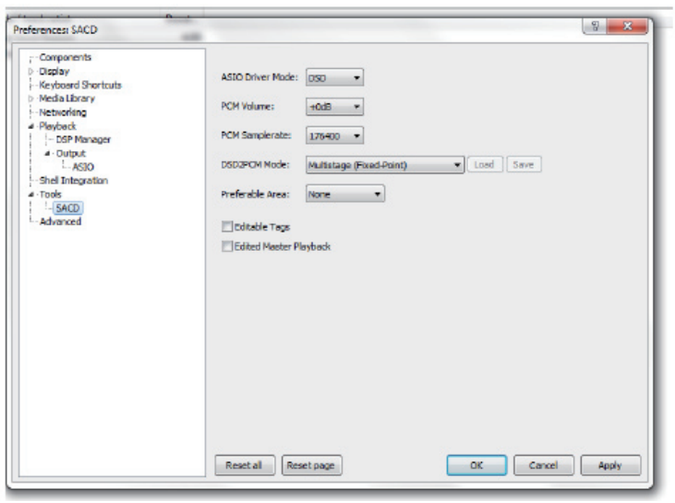
6. 配置 SACD 插件播放 DSD (不从 DSD 转换成 PCM)

a. Tools—SACD

b. 设置 ASIO驱动模式为 DSD

c. 设置 PCM 采样率为 176400

7. 在 Foobar 2000 播放一些 PCM 或者 DSD 音频。

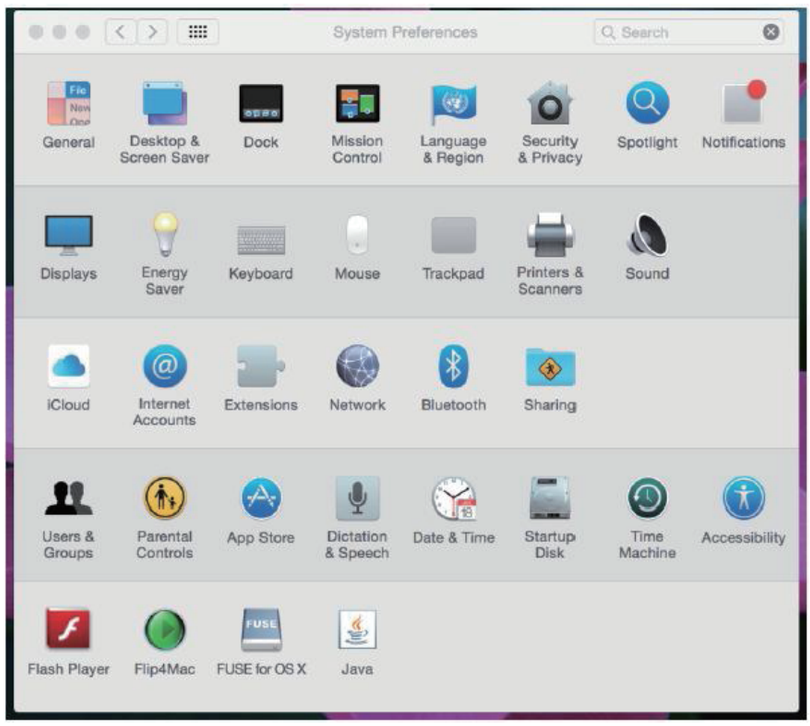


2016-2-24 11:12:16

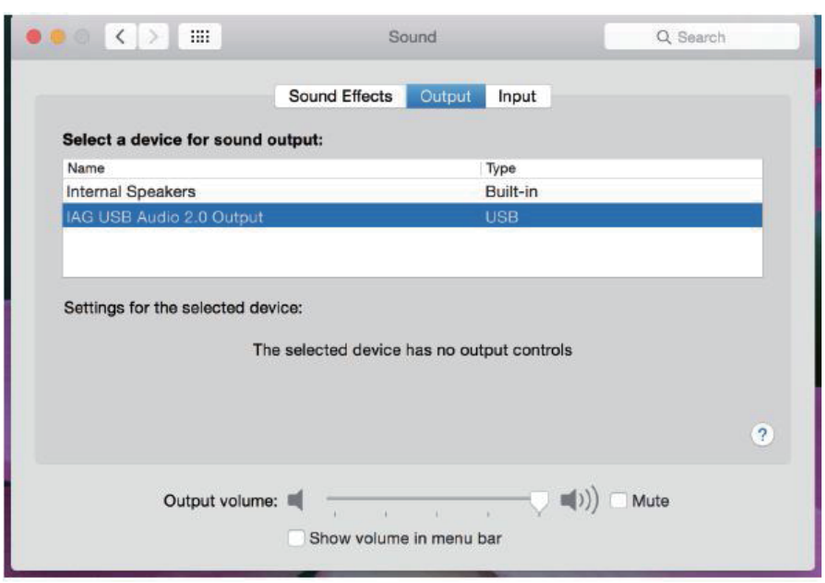
Artera One + Link 中文简体.indd 1

在 Mac OS 安装和设置 Itunes 来播放 PCM 音频

1. 点击系统设置中的 **Sound** 图标。



2. 点击 **Sound** 上的 **output** 标签 , 选择 **IAG USB**音频 **2.0** 输出作为设备



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

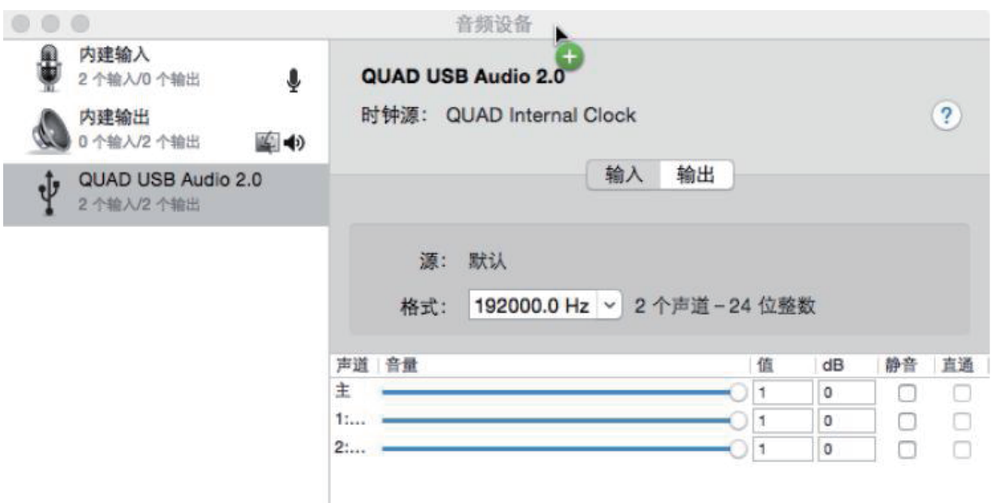
3. 点击多功能屏幕上的“Audio MIDI Setup”来打开“Audio Devices”

(1) 点击主菜单里面的 “IAG USB 音频 2.0 输出。”

(2) 在弹出的菜单里面，选择“使用设备声音输出”。iTunes 音乐播放会导向QUAD产品，但是警报声音会发到辅助音箱。

(3) 设置格式为44100.0Hz-24bit , 默认采样率应该为 44100.0Hz-24 bit ,如果用其他采样率播放音乐，则需设置相应的采样率。

(4) 在 iTunes 播放一些 PCM 音频。

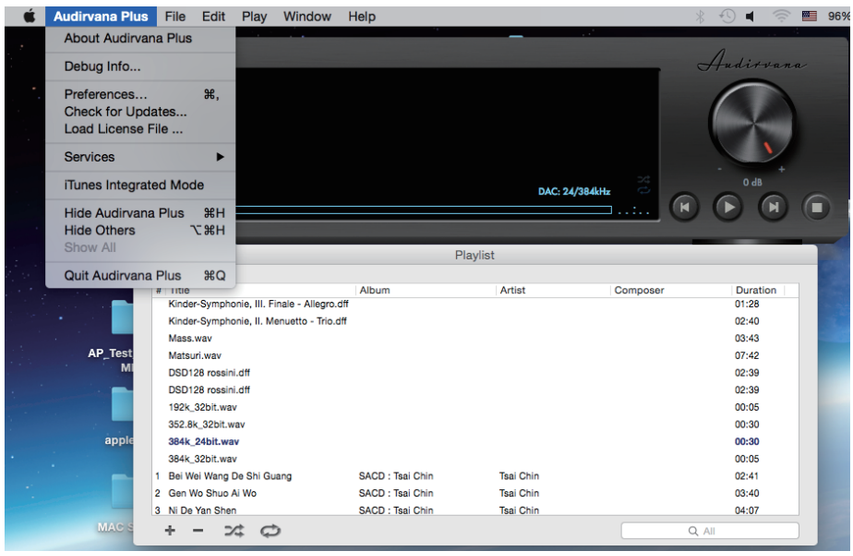


2016-2-24 11:12:16

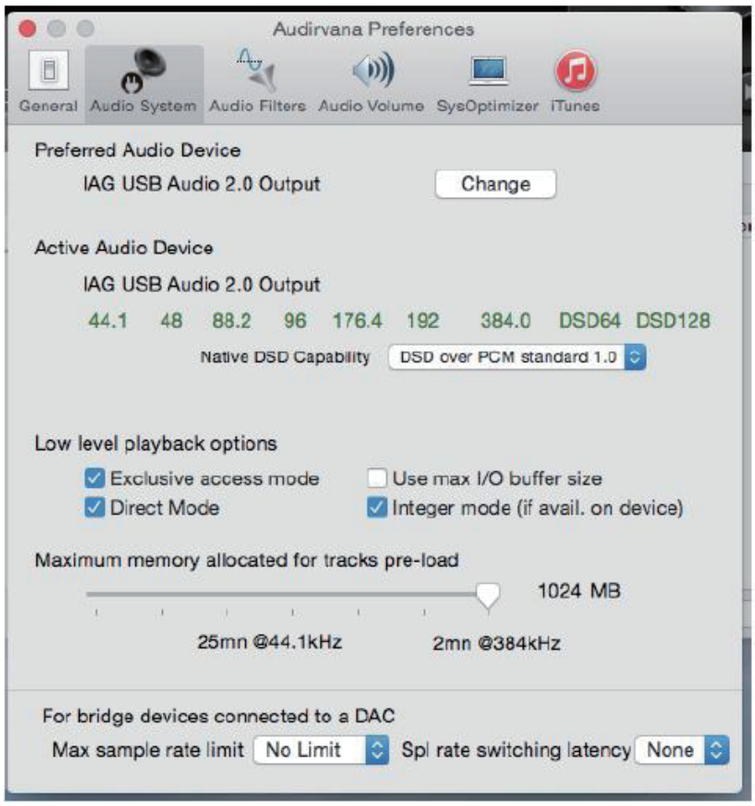
Artera One + Link 中文简体.indd 1

在MAC OSX安装和设置Audirvana Plus，播放PCM或者DSD音频

1. 打开 **Audirvana Plus**，从 **Audirvana Plus** 下拉式菜单点击“参数设置”。



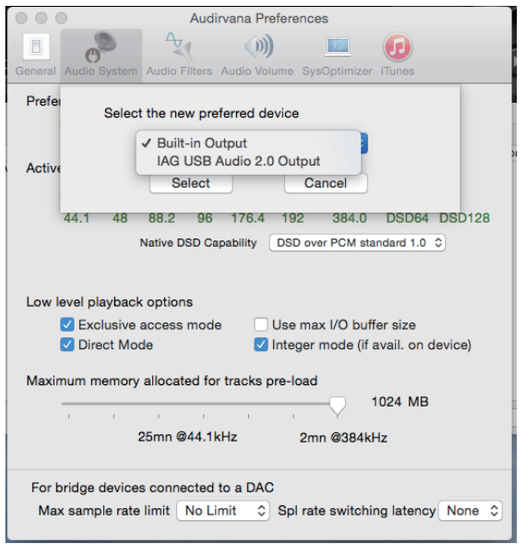
2. 在 **Audirvana** 参数设置界面，点击 **Audio System** 界面中的“**change**”。



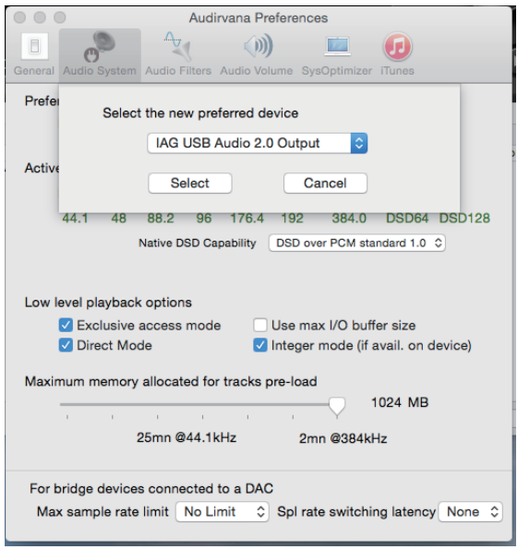
2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

3. 选择“IAG USB 音频 2.0 输出”图标作为声音输出的设备。



4. 在 Audirvana Plus 上播放 PCM 或者 DSD 音频。

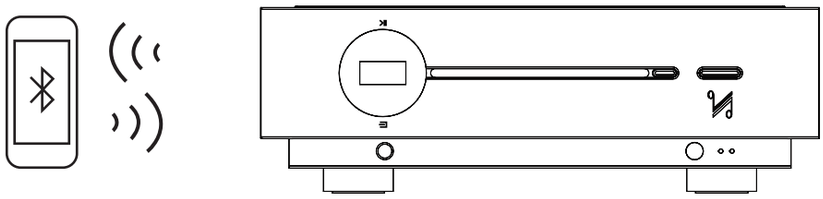


2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

蓝牙

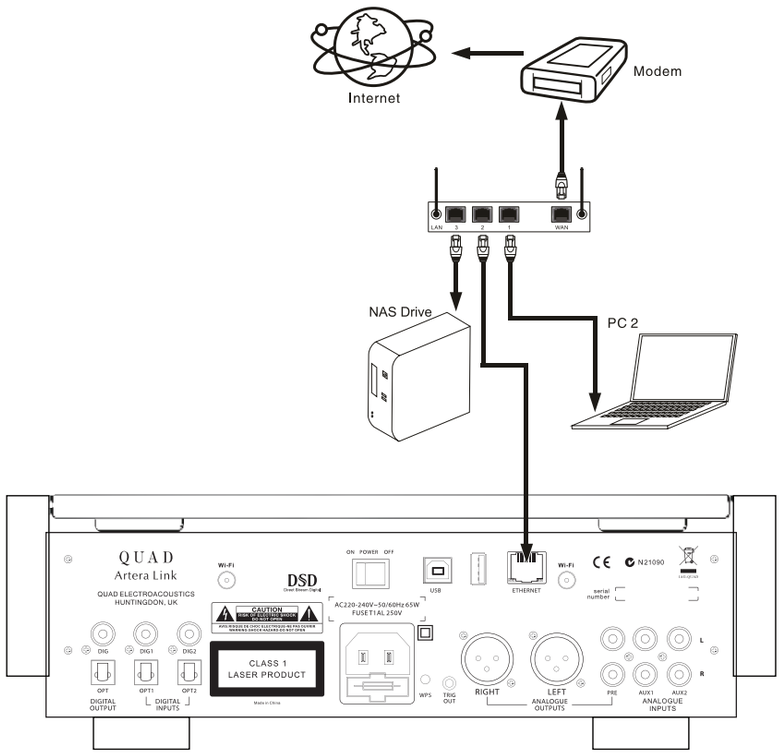
在 Artera One/Link 上选择蓝牙输入通道，手机搜索蓝牙 “Artera BT ” 进行连接。如果设备还未连接，机器会显示 “ BT Pairing ”，若已连接上则会显示 “ BT Connected ”，播放时显示歌曲采样率。



网络连接

为了使 Artera One / Artera Link 作为一个无线网络流媒体播放器能够播放 UPnP/Airplay(仅 Artera One)，首先需配置网络连接。

开启 Artera One/Link 后，当网络发生改变，机器需要重新进行设置才能使用网络功能（如播放网络电台或流媒体音乐）。每个网络仅需设置一次，设备关闭或断电后会记忆设置。



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

有线连接

通过 LAN 端口连接网络

通过 LAN 端口连接网络，您可以播放网络上的音频文件（包括你的个人电脑，网络储存器和网络电台上的各种音频文件）。

用一根网线连接该设备的 ETHERNET 端口和路由器上的 LAN 端口。

开机后待 NET WORK LED 指示灯长亮白光，这说明 Artera One/Link 已经成功连接上了网络,显示屏会显示有线网络连接图标（按遥控器 info 查看）。如果连接不成功，指示灯会一直闪烁白光，不显示有线网络连接图标。

可通过 Quad Link APP 浏览媒体服务器及网络储存器里的音乐文件。

无线连接

通过 WIFI 连接网络，连接前准备工作：

机器插上 WIFI 天线。

确保家庭 wifi 网络可用。

确保知道 wifi 网络的用户名和密码。

请遵循以下描述的每一连接步骤。

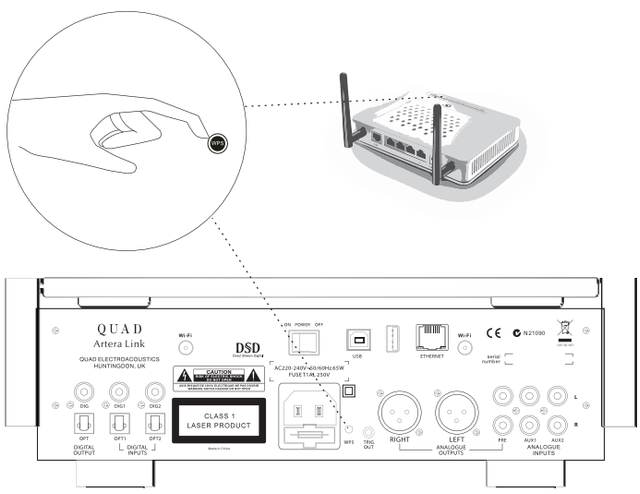
*操作方法 1：WPS 设置

开启 Artera One/Link，按压前面板的待机键，等待约 30 秒确保 Artera One/Link 已成功启动。

按一下 wifi 路由器上的 WPS 按钮。

短按一下 Artera One/Link 背面板的 WPS 按键，显示屏短暂出现一下 WPS，NETWORK LED 白色指示灯快闪烁。

等待 NETWORK LED 指示灯长亮白光，说明 Artera One /Link 已自动跟 wifi 路由器连接成功。



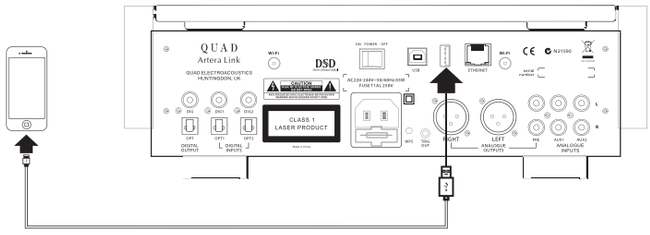
2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

*操作方法2：Wi-Fi 共享设置（仅适用于IOS设备）

- 开启Artera One/Link，按前面板的待机键，等待 30 秒确保Artera One/Link 已成功启动。
- 将您的 iPhone，iPad 或 iPod Touch 等设备连接上wifi 网络。
- 将您的iOS设备通过 USB 数据线与Artera One/Link 背面板上的 USB 输入相连接。
- 按一下 WPS按钮，您的iOS设备会显示共享 wifi 设置。
- 在您的iOS 设备上点击“允许”，开始连接无线路由器，NETWORK LED白色指示灯会闪烁。

当白色指示灯变稳定长亮，说明Artera One/Link 已成功连接上 wifi 路由器，显示屏中wifi 信号图标稳定下来（按遥控器 info 查看）。如果连接不成功，指示灯会一直闪烁白光，wifi 信号图标一直在变动，请再次进行以上操作。



请注意：Artera One/Link 可通过 wifi 或 Ethernet 进行连接。若通过 UPnP 播放高分辨率的音乐文件(>48KHz)，为使性能最优化，推荐使用 Ethernet 连接。

*操作方法 3：浏览器网页设置（仅适用于Andriod 设备）

- 开启Artera One/Link，按压前面板的待机键，等待约 30 秒确保Artera One/Link 已成功启动。
- 长按机器后面板 WPS 键 6 秒进入 wifi 设置界面。
- 打开 Andriod 智能手机 wifi 设置，选择Artera Setup xxxxx 进行连接。
- 连接成功后，打开手机浏览器输入 IP：192.168.1.12 进入网页设置界面。
- 在网页设置界面选中“Choose Your Wi-Fi network”项，选择要接入的 wifi 网络名称并输入密码，然后点“Save”

2016-2-24 11:12:16

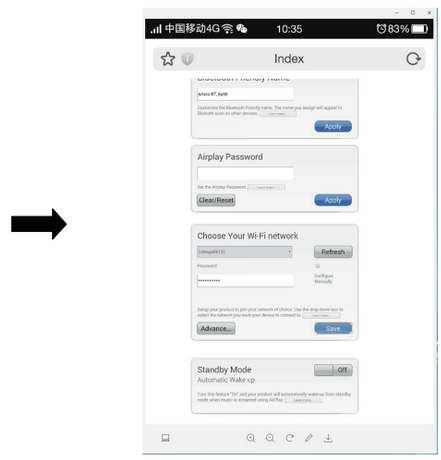
Artera One + Link 中文简体.indd 1

即可将机器接入网络。

- 当白色指示灯变稳定长亮，说明 **Artera One/Link** 已成功连接上 **wifi** 路由器，显示屏中 **wifi** 信号图标稳定下来（按遥控器 **info** 查看）。如果连接不成功，指示灯会一直闪烁白光，**wifi** 信号图标一直在变动，请再次进行以上操作。

图示如下：





2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Quad Link App 使用介绍：

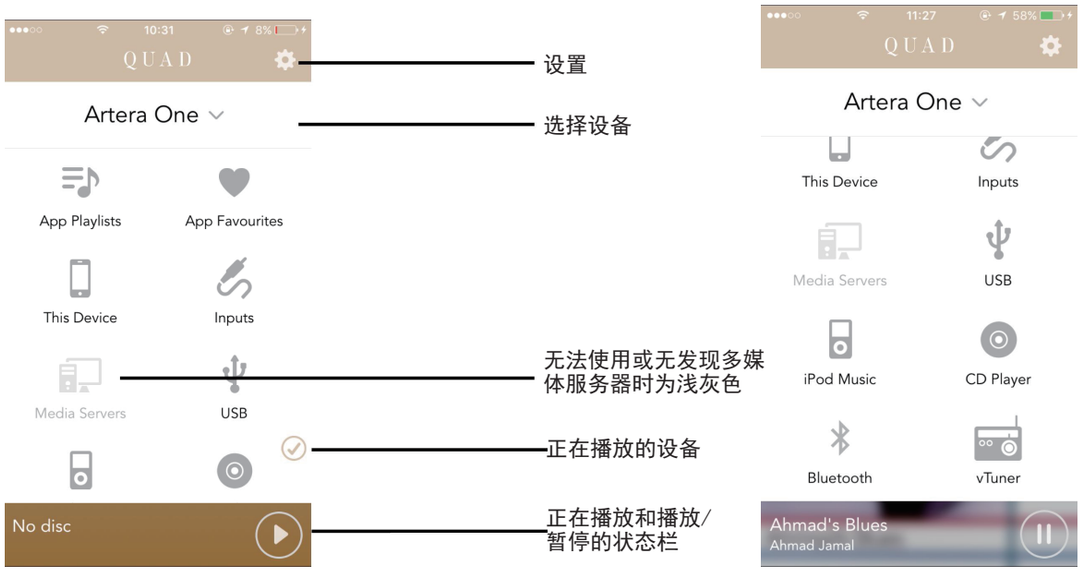
- Artera One/Artera Link 使用 Quad Link App 操作，可在 google 页面或 Apple APP 应用商店下载的 Quad Link App，其控制功能与特性如下：

  编辑播放列表，可标记喜欢的音乐，并添加到喜欢的列表中。

  - 可通过 UPnP 或 Airplay（仅支持 Artera One）访问平板或智能手机上的音乐。
  - 可访问和播放网络存储器和媒体服务器上的音乐。
  - 可在App上切换CD 输入和所有数字、模拟输入。
  - 可播放 vTuner广播电台。
  - 可控制音量及曲目播放操作。
  - 可支持/取消无间隙播放。

按照 wifi 设置步骤操作之后，可通过 APP主页的下拉式菜单选择连接您的 Quad Artera One，设备连接后可开始使用 APP。

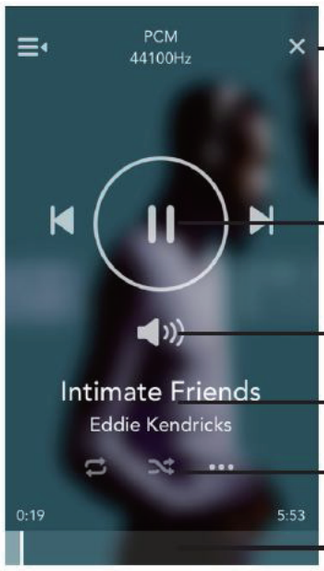
Quad Link App: 主页面



Quad Link App: 播放界面

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1



（从左到右）顺序播放，曲目采样率，退至屏幕首页

播放，暂停，上下曲切换

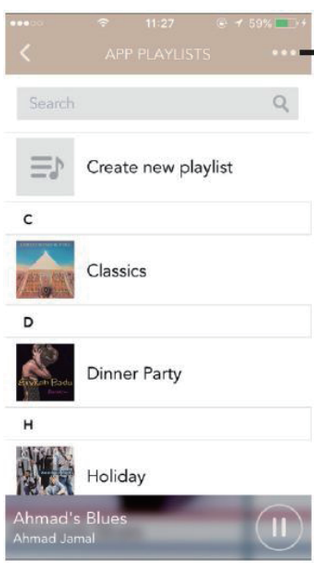
音量控制：上下滑动来调节音量大小

歌手/歌名

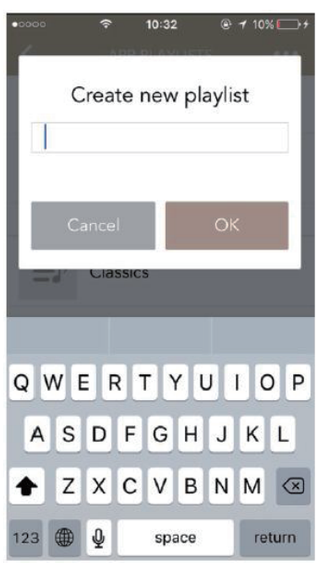
（从左到右）重复播放，随机播放，歌曲选择

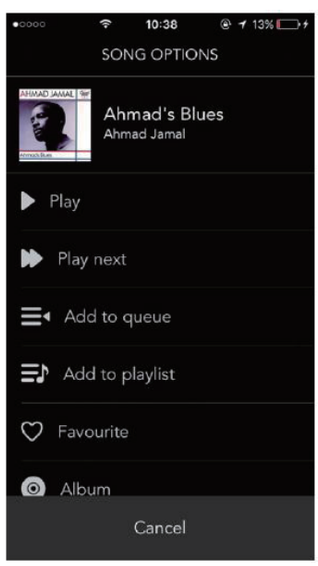
当前曲目播放进度条

Quad Link App : 播放列表 & 收藏夹



播放列表功能/编辑播放列表





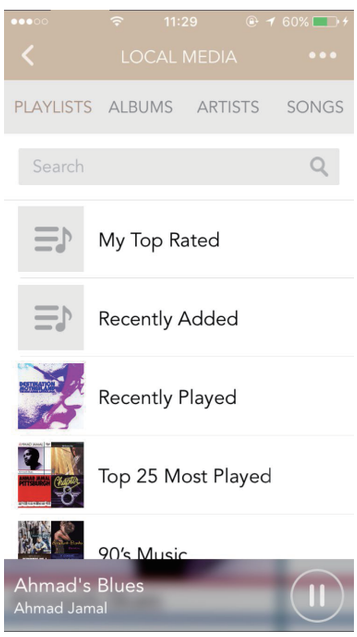
2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

- 创建播放列表，首先点击主页面上方左侧的 **App Playlists** 图标
- 再点击屏幕上方的“**Create New Playlists**”。
- 创建新的播放列表界面会弹出，输入新播放列表名称，点击 **ok**，新的播放列表就已创建好，现在可以添加歌曲至该列表。
- 通过浏览音乐文件夹添加歌曲至你创建的播放列表中，例如：可通过主页面选择该设备本地音乐或媒体服务器上的音乐。
- 找到想添加的歌曲后，长按会显示 **Song Options** 页面。点击“**Add to playlist**”将其添加到播放列表里。
- 从 **Song Options** 页面你可以进行切换播放、将歌曲排序或添加到喜欢/不喜欢列表中。同时还有“**lbum**”和“**Artist**”选项，可查看您正在听的专辑信息及该艺术家信息。

  可通过 **App Playlists** 菜单编辑播放列表，按“**…**”键或顶部右侧的选项图标可选择编辑播放列表。
- 按⛔图标可删除曲目，再按“**Remove**”进行删除确认。曲目列表可通过拖曳进行重新排序。
- 长按播放列表可选择重命名或删除该播放列表。
- 将曲目向左滑动再按“**Delete**”进行确认，可将曲目从喜欢的歌单中移除。

Quad Link App：本地音乐

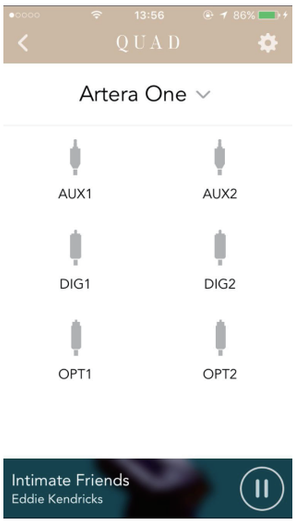


2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Quad Link App 主界面的 “This Device” 选项可浏览存储在手机或平板电脑中的音乐文件。除此之外还可将您的音乐文件分类添加至播放列表、专辑、艺术家和歌曲中。

Quad Link App：输入通道

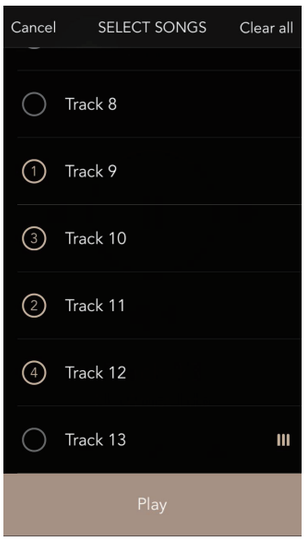


“Inputs”界面能让用户选择不同的模拟和数字输入源，包括 AUX1, AUX2, DIG1, DIG2, OPT1 和 OPT2 。

如需选择其他音源，包括 vTuner，Bluetooth , iPod Music , USB , Airplay 等需要回到主界面进行操作。

Quad Link App: CD

可在CD播放界面轻松操作播放唱片，亦可以点击左上角图标选择想播放的曲目。



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Quad Link App:Spotify

Artera Link and Artera One可兼容**Spotify Connect**。可点击APP主界面的 **Spotify**图标即可马上打开**Spotify**进行连接，在 **Spotify** 内播放音乐之后，可返回**APP**查看正在播放的曲目信息。

Quad Link App: Airplay

Quad Artera One兼容**AirPlay**播放。上滑您的**iOS**设备，点击选择**Artera One**。一旦**Artera One**连接为您的 **AirPlay**设备，就可以通过 **iOS**音乐**APP**来控制音乐文件。**Quad App**也会显示正在播放的曲目信息，并且可通过**Quad Link app** 主界面对**AirPlay** 进行切换操作。

请注意：**IOS**手机与机器设备必须在同一局域网络中才可在 **Airplay** 中发现设备。**Quad Artera Link** 不兼容**AirPlay**播放。

显示调节

短按遥控器上的 **display** 键，屏幕短暂显示 **"Display Off "** 字样后，将自动关闭显示屏。

再次短按遥控器上的 **display** 键，屏幕短暂显示 **"Display On"** 字样后，将自动开启显示屏。

屏幕亮度显示细分 **8**个等级，长按遥控器上的 **display** 键，屏幕短暂显示 **Brightness Level 8** , 此为默认设置。

再次循环短按遥控器上的 **display** 键，可选择**1~8**级亮度。



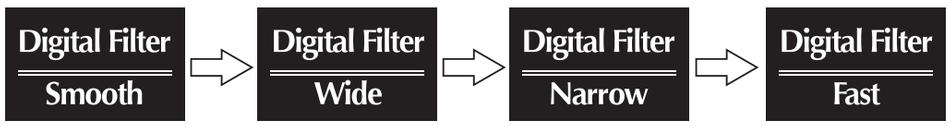
菜单设置

Digital Filter 数字滤波器（仅适用数字输入模式）

Artera One/Link提供四种滤波器选择：**Fast, Smooth, Wide and Narrow**。**Artera One/Link** 默认为 **smooth** 滤波器，长按遥控器上的 **prog** 键进入菜单选项，通过 ⏮/⏭ 键选择滤波器。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1



设备进入待机模式或断电后仍然保存原来设定的数字滤波器类型。

滤波器特点：

Smooth 滤波器是一款采用了采样原理的数字滤波器，在频域内有着非常好的响应。因其极具自然的音质因此非常适用于录制唱片。带宽略低但具有极强大的抗频谱噪音能力，因此有着更为清晰圆润的声音。

Wide 滤波器以一个温和的衰减率衰减，有着极低的时域“铃震”，极低的频谱噪音，因此非常适用于高采样率的音频文件（**96kHz**以上），即便不如 **fast** 滤波器能保留音乐的瞬间特性，但它有着非常纯净的声音。

Narrow 滤波器具有典型的工业标准特性（**-6dB ½ Fs** 时域响应），在此的目的是用来与其他的滤波器特性相比较，它具有很大的抖动容限能力。

Fast 滤波器不会产生任何的“铃震”， 因为它可以保留音乐的瞬态特性。选用该滤波器能使声音更加的纯净与自然。

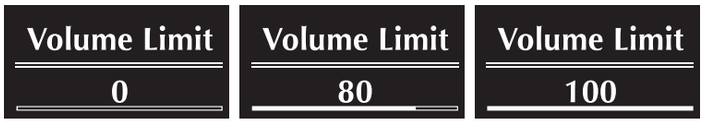
DSD 宽带设置

DSD带宽可设置不同宽度以适应高性能设备和特殊的**DSD**音频文件。



Volume Limit 音量设定

为了保护设备，可设定一个上限音量值, 设定范围 **0-100**。



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

Gain 增益

输出音量可适度调整，增加或减小 8dB 值，但不适用于COAX /OPT数字信号输出，因为数字信号输出是固定值。



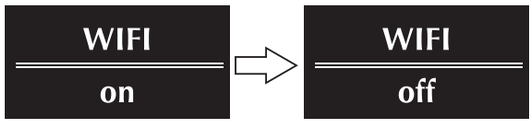
Balance 声道平衡设置

当左、右声道输出有不平衡时，可设置平衡增益以达到声音平衡状态。



Wi-Fi 设置

Artera One / Artera Link 可通过菜单打开或关闭 WiFi 连接。



Auto Standby 自动待机

Artera One / Artera Link 有三种待机模式,可通过菜单进行设置。

Never: 不开启自动待机，只通过用户手动操作进入待机模式。

Auto Standby 20 Minutes: 当 CD 停止达 20 分钟或长达 20 分钟无信号输入，机器自动进入待机模式。

Auto Standby 1 Hour：当 CD 停止达一小时或长达一小时无信号输入，机器自动进入待机模式。

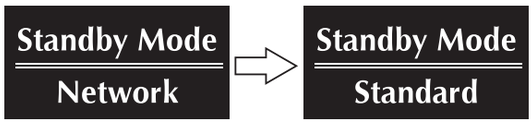


Standby Mode 待机方式

- 网络： Artera One / Link 可通过 APP 操作进入或退出待机。
- 标准：仅支持遥控器和机器面板 Standby 按键操作进入或退出待机。

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1



Brightness 明亮度

机器亮度分为 8 个可调级别。



Default Channel 默认通道

Artera One / Link 的任意通道都可设置为默认通道，除此之外还有“记忆最后一次输入”功能。



UPnP 显示

用户可以设置 UPnP 为时间或采样率显示。



CD Time CD 播放时间显示

用户可设置 4 种不同的 CD 播放时间显示方式：

Track Time Forward: 单曲播放时间

Track Time Remain：单曲播放剩余时间

Disc Time Forward：整碟播放时间

Disc Time Remain：整碟播放剩余时间

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1



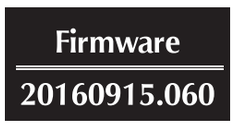
Factory Reset 恢复出厂设置

Artera One / Artera Link 在需要时可恢复出厂设置。



Firmware 固件

可查看 **Artera One / Artera Play** 最新的固件版本 。



2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

规格参数

机型	Artera Link	Artera One
常规描述	CD Player, DAC, Pre-Amp & WiFi Streamer	CD Player, DAC, Pre-Amp & WiFi Streamer with Integrated amplifier
关键技术及特点	Quad Link App compatible DSD (up to DSD256 Compatible) WiFi UPnP Spotify Connect vTuner Bluetooth	Quad Link App compatible DSD (up to DSD256 Compatible) WiFi UPnP Spotify Connect vTuner Bluetooth AirPlay
支持音频文件格式	ALAC, WAV, FLAC, AIFF, WMA, MP3, AAC, AAC-HE, AAC+, DSD64, DSD128, DSD256	ALAC, WAV, FLAC, AIFF, WMA, MP3, AAC, AAC- HE, AAC+, DSD64, DSD128, DSD256
数模转换器	ESS ES9018 32bit DAC	ESS ES9018 32bit DAC
USB输入	USB B (PC / MAC), USB A (iOS)	USB B (PC / MAC), USB A (iOS)
数字音频输入	2 ×Optical TOSlink, 2 ×RCA (DIG1, DIG2)	2 ×Optical TOSlink , 2 ×RCA(DIG1, DIG2)
数字音频输出	1 ×Optical TOSlink , 1 x RCA (DIG)	1 ×Optical TOSlink, 1 x RCA (DIG)
模拟输入	2 ×RCA (AUX1, AUX2)	2 ×RCA (AUX1, AUX2)
模拟输出	2 x RCA, 2 x Balanced XLR, 6.3mm Headphone Jack	2 x RCA, 2 x Balanced XLR, 6.3mm Headphone Jack
扬声器输出		2 x Speaker Binding Post Terminals
采样率(USB B)	44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4 kHz, 192kHz, 384kHz	44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz , 192kHz, 384kHz
采样率(USB A)	44.1kHz, 48kHz	44.1kHz, 48kHz
采样率(Digital Inputs / Outputs)	44.1 - 192kHz	44.1 - 192kHz
待机功耗	<0.5W	<0.5W
前级放大器		
输出电平范围 (1kHz)	0-4 Vrms (Pre Outputs) 0-8 Vrms (Balanced Outputs)	0 - 4 Vrms (Pre Outputs) 0-8 Vrms (Balanced Outputs)
频率响应	20Hz-20kHz, 1kHz (±0.2dB)	20Hz-20kHz, 1kHz (±0.2dB)
总谐波失真	<0.002%(20Hz-20kHz)	<0.002%(20Hz-20kHz)
信噪比	>103dB (1kHz)	>103dB (1kHz)
	>110dB (A Weighted, 1kHz)	>110dB (A Weighted, 1kHz)
通道分离度	>100dB (1kHz)	>100dB (1kHz)
功率放大器		
额定输出功率		2 x 75W (8Ω)
频率响应		±0.5dB (20Hz-20kHz, 1kHz)
总谐波失真		<0.009%(10W 20Hz-20kHz)
信噪比		>100dB (A Weighted,ref.75W)
通道分离度		>82dB (A Weighted,ref.1W)
动态范围A-wtd		>98dB
电源要求	230V~50/60Hz	230V~50/60Hz

2016-2-24 11:12:16

Artera One + Link 中文简体.indd 1

保养与清洁

在关掉电源的前提下，可用湿布擦拭产品表面。请勿使用溶剂清洁以免损坏喷油表面。

保修服务

产品如需维修，应先咨询经销商获取帮助。如需将产品寄回本部维修，建议您使用产品的原始包装。

如果您在使用QUAD产品的过程中有任何疑问可咨询您所在国家的QUAD经销商解决。

亚洲维修中心地址

IAG 销售维修中心
中国深圳市西乡九围村
邮编：518102
电话：+86-755-27484491
传真：+86-755-2965-1484



IAG-QUAD

垃圾桶标志

该标志表明本产品报废后应进行合理的处置且不能同一般的生活垃圾一块处理。为了防止对环境及人体造成潜在的伤害，可对该产品进行合理回收以促进材料的可持续使用。如果要退回该产品，应通过正规的回收渠道进行回收或联系购买此产品的经销商，他们可对其进行无公害的安全回收。

Artera One + Link 中文简体.indd 1 2016-2-24 11:12:18

QUAD

IAG House, 13/14 Glebe Road, Huntingdon, Cambridgeshire, PE29 7DL, UK
Tel: +44(0)1480 452561 Fax: +44(0)1480 413403 http://www.quad-hifi.co.uk
IAG reserves the right to alter the design and specifications without notice. All rights reserved © IAG Group Ltd.
QUAD is a member of the International Audio Group. Code: QH15-MNL002a